

Français / English

SOUTHERN LIGHTCATCHES

17. Oct. – 11. Nov. 2010

SÜDLICHE LICHTFÄNGE

17. Oktober – 11. November 2010





TERRASSE À SAULT (Titelbild)
Nr. 497, 50 x 59 cm
Öl auf Leinwand 2010

TERRASSE À PARADOU
Nr. 390, 60 x 79 cm
Öl auf Leinwand 2006



MONT VENTOUX ET LA LAVANDE
Nr. 494, 60 x 70 cm
Öl auf Leinwand 2010



FERME ET LA LAVANDE
Nr. 493, 60 x 70 cm
Öl auf Leinwand 2010

Invitation cordiale à l'exposition de
Sincere invitation to the exposition of

Heiner Fierz «41»

Vernissage

Dimanche, 17. Oct. / Sunday, 17 Oct. 13.00 – 17.00 h

Art, café & gâteau / Art, coffee & cake

Les Dimanches / Sundays 13.00 – 16.00 h
24./31. Oct. & 7. Nov.

Finissage

Jeudi, 11. Nov. / Thursday, 11 Nov. 13.30 – 17.30 h

L'artiste est présent pendant ces journées
The artist ist present during these days

Ouvertures additionnelles / Additional openings

Mardi – Vendredi / Tuesday – Friday 13.30 – 17.30 h
Ou téléphonez simplement. / Or simply call us.

Nous nous réjouissons de votre visite
We are looking forward to seeing you
Sabine & Jürg Matthys-Krümmel



Heiner Fierz *1957
in Au bei Wädenswil

Dans la peinture de Heiner Fierz, alias »41«, on trouve cela, de quoi nous raconte le désir ardent, beaucoup de lumière, enveloppé avec grand dévouement et passion en forme de matière. Dans la choix spécifique des tableaux pour l'exposition dans la Galerie Matthys, dont les sujets nous dirigent au sud, il n'est pas possible d'ignorer ce fait dans l'œuvre actuel de Heiner Fierz. Les toiles, mis dans des couleurs à pastels rayonnent un chaleur, qui nous rend lété et qui nous fait revivre avec tous nos sens les paysages dans les tableaux – on pense sentir la lavande, la poussière, le soleil la mer.

Les jeux des lumières dans les toiles de Fierz se contractent par la peinture spontané en plein air avec un trait frais, de temps en temps avec des anecdotes courageuses, ou bien avec de la légèreté – ce qu'on connaît est traduit dans la manière unique de Fierz, gagne de la profondeur, personnalité et caractère et nous enrichit la vie – les tableaux de »41« n'essayent pas déclarer le monde, mais ils reçoivent directement sa place dans nos cœurs.

In the painting of Heiner Fierz "41" we find what the longing always tells us, an overwhelming light packed in materiality with great devotion and love. Especially the choice of works for this exhibition in the Matthys Gallery with the topics of the South we can not help to learn this in the present work of Heiner Fierz. The paintings – in fine pastel tones – are beaming the warmth that brings us back the summer and let us feel the landscapes of the canvasses with all senses – we think to smell the lavender fields, the dust, the sun and the nearby sea in a physical way.

The picture-borne lights of the Fierz works are compressed through the very spontaneous plein-air painting by a fresh stroke as well as by brave anecdotes, followed soon by nimbleness – the known is translated into painting in Fierz' unique way of sight, it receives depth, personality and character and enriches our lives – "41" ' paintings are not trying to explain the world, but they directly find a place in our heart.

Français



English



sabine & jürg matthys-krümmel
fällmisstrasse 2a | 8832 wollerau
078 653 32 14 | 079 354 36 23

kunst@galeriematthys.ch
www.galeriematthys.ch